

9°

FESTIVAL
INTERNACIONAL
DE POESÍA
VALPARAÍSO
2021

VIVIR
UN
AIRE
NUEVO

A
CIELO
ABIERTO

A CIELO ABIERTO

FUNDACIÓN A CIELO ABIERTO
Sergio Muñoz Arriagada
Óscar Burgos Belmar
Jaime Pinos Fuentes
Andrés Urzúa de la Sotta

FOTOGRAFÍAS
Francisco Farfás

ORGANIZA
Fundación A Cielo Abierto

COLABORAN
Fundación Pablo Neruda
Municipalidad de Valparaíso
Instituto de Arte de la PUCV
ILCL - PUCV

DE ESTA EDICIÓN
Noviembre de 2021

fundacioncieloabierto.cl
facebook.com/festivalcieloabierto
instagram.com/fundacioncieloabierto
fundacioncieloabierto@gmail.com

FINANCIA



Fondo Nacional de Fomento
del Libro y la Lectura
Convocatoria 2020

AUTORES INVITADOS
Sebastián Diez (Santiago)
Catherina Campillay (Santiago)
Catalina Espinoza (Santiago)
Martín López (Santiago)
Mariana Camelio (Punta Arenas)
Elicura Chihuailaf (Kechurewe)
Rosabetty Muñoz (Ancud)
Vicente Rivera (Copiapó)
Gloria Dunkler (Pucón)
Mauro Gatica (Arica)
Leonardo Sanhueza (Santiago)
Verónica Zondek (Valdivia)
La Chinganera (Santiago)
Manuel Sánchez (Santiago)
José Ángel Cuevas (Santiago)
Soledad Fariña (Santiago)
Alexis Figueroa (Concepción)
Heddy Navarro (Valdivia)
Carlos Cociña (Santiago)
Elvira Hernández (Santiago)
Victoria Ramírez (Santiago)
Bruno Serrano (Valdivia)
Yanko González (Valdivia)
Graciela Huinao (Osorno)
Clemente Riedemann (Valdivia)
Antonia Torres (Valdivia)
Carmen Berenguer (Santiago)
Daniela Catrileo (Valparaíso)
Gladys González (Valparaíso)
Julieta Marchant (Santiago)
Rodrigo Arroyo (Valparaíso)
Carmen Avendaño (Viña del Mar)
Catalina Lafertt (Valparaíso)
Cristian Chiri Moyano (Qda. Alvarado)
Margaret Randall (Nueva York)
Roger Santiváñez (Piura)
Lucía Molinari (Buenos Aires)
Enrique Winter (Valparaíso)

A CIELO ABIERTO es un festival de poesía situado. En y desde Valparaíso, convoca anualmente a algunos de los principales poetas de Chile y del mundo. Desde 2010 a la fecha, en sus ocho versiones han participado más de 150 autores y alrededor de 15 mil asistentes. Con actividades siempre gratuitas y emblemáticas, como las lecturas en trolebuses, las intervenciones en plazas y miradores y los recitales nocturnos en lanchas, el festival pretende sacar la poesía de los libros para llevarla al encuentro con la comunidad porteña, pensando el espacio público de la ciudad patrimonial como un escenario natural para el despliegue de la palabra poética.

En esta novena versión, el contexto sanitario nos obligó a realizar un festival *online*, renunciando por primera vez a la presencialidad. Aquello nos permitió dar un giro en la programación. Decidimos organizar las actividades en mesas tele-

máticas de conversación, agrupando a los poetas invitados en torno a problemas que habitan en sus escrituras, como crisis medioambiental, derechos civiles y ciudadanos, memoria histórica y feminismos, entre otros. Esto, con el fin de pensar de manera colectiva el oficio poético y sus proyecciones hacia la sociedad. Y también como una forma de seguir respirando, de refrescar el aire en medio del encierro al que nos ha sometido esta larga pandemia. De ahí el lema de esta versión: «Vivir un aire nuevo», que proviene de unos versos del poema “La Palabra” de Gozalo Rojas: «Un aire, un aire, un aire /un aire, /un aire nuevo: //no para respirarlo /sino para vivirlo».

En las páginas que siguen se extiende una selección de un poema de cada uno de los invitados a esta versión del festival, donde la poesía es concebida como una forma viva que dialoga con el presente y con la realidad.



PRIMERAS SÍLABAS

CUATRO PRIMEROS LIBROS

participan
Catherina Campillay
Sebastián Diez
Catalina Espinoza
Martín López

Diálogo y lectura con cuatro poetas chilenos que han publicado recientemente su primer libro: *Presunta desgracia* (2021), *Primavera y demolición* (2019), *nanai* (2021) y *Consideraciones para reconstruir una playa* (2019).

desde el presente

podemos tachar
todos los días
que la imaginamos
andar por el bosque
escondida en una cueva
en la casa de amigos
sin memoria de un nombre
sin recuerdo de una dirección

puede haber cruzado mal
haber tomado un camino de derrumbes

LO QUE VI

Para Alejandra Del Río

Vi torsos desnudos luciendo el impacto de los perdigones
Vi a un chico tapando de espaldas a una chica que orinaba
Vi una farmacia clausurada que ardía desde dentro
Vi perros deambulando entre el tumulto, gatos en la copa de los árboles
Vi pancartas en blanco en protesta contra el Lenguaje
Vi a la garra blanca tomándose plaza italia como si fuera la Bastilla
Vi en los techos de los paraderos gente besándose
Vi bengalas que impactaron al dron que vigilaba a la masa
Vi gente que rociaba con bicarbonato los rostros de los manifestantes
Vi marcianos bailando breakdance, marcianos en bicicleta y patines
Vi gente abultada por conseguir un panfleto, cuando antes lo evitaban
Vi gente rayando consignas en cartones rescatados de la basura
Vi niños blandiendo pistolas de globos, vi bebés en fulares
Vi señoras haciendo saumerios entre el humo de lacrimógena
Vi gente sobre sus mat meditando en medio del caos
Vi basureros repletos y gente rociando cloro en los meaderos
Vi un ejército de volantines tomándose un cielo rojo
Vi a la Vilka ofreciéndole arroz a un ejército vietnamita
Vi a Gómez, vi a Azúa, vi a Mario, vi a Ninfa, a la Karo
Vi a Alfonso transmitiendo por radio a un costado de una barricada
Vi cómo intentaba sintonizar la banda sonora de los rebeldes
Vi la 210 tomada por un piño de payasos incorruptos
Vi masas troqueladas de humo, vi un rojo atardecer
Vi el puente Pío Nono como una enorme oruga
Vi hospitales improvisados con olor a marihuana en sus frontis
Vi a los foodtruck multiplicar el pan y a mi ojo en sangre
Vi bonobones con veneno masticados x los pacos
Vi un árbol orinado tantas veces que le crecieron latas de cerveza como frutos
Vi caer a los helicópteros en hoyos negros que les chupaban el ruido
Vi gente muerta protestando

**Primavera y demolición, SEBASTIÁN DIEZ*

Nanai

Los ricos también lloran, mamá
y nosotras
no debemos
consolarlos.

Todas las nanas se van al cielo.
La carita de Dios en la cordillera
aúlla sus nombres de nana
y ellas preparan el viaje hacia lo alto

son todas madres de Cristo
y santas atraviesan los valles
alucinando una familia
o hilvanándose el abismo al delantal.

Todas las nanas se van al cielo.
La periferia se vacía en prontitud
en tanto se inventan mudos lenguajes
de talones partidos y manos ásperas
resecando condominio tras condominio.

El acontecimiento laboral es performado
y los niños ajenos dejan de ser niños
para convertirse en animales domésticos
que observan atónitos a las nomadres ascender.

Acontecimiento

1

El avión que vimos
en el cielo desde la cocina
se demoró doce segundos
en cruzar toda la ventana

2

Miro el durazno sobre la mesa
mientras tú haces caca en el baño
completamente desnuda

si decidiera comerme el durazno
su recuerdo no tendría sabor a durazno

3

Me acuerdo ayer
cuando todavía no era domingo
y aún no nos dormíamos
ni nos habíamos levantado
ni habíamos tomado desayuno
y ni siquiera habíamos visto un avión
cruzar toda la ventana lentamente
ni entrabas todavía al baño
ni me había propuesto recordar
todo lo que había estado pasando
sin que yo pensara en ello

4

En la mesa
el durazno se descompuso
cuando no prestábamos atención

ahora pienso:
podría de forma arbitraria
incluir cualquier verbo en el presente

podría por ejemplo
levantar este durazno con mi mano

podría pararme y mirar por la ventana
o quedarme inmóvil y pensar en el pasado

**Consideraciones para reconstruir una playa,*
MARTÍN LÓPEZ

LOS VICIOS DEL MUNDO MODERNO

POESÍA & CRISIS MEDIOAMBIENTAL

participan
Mariana Camelio
Elicura Chihuailaf
Rosabetty Muñoz
Vicente Rivera

Aportes de la poesía a una visión crítica acerca del modelo de desarrollo imperante y de las prácticas neoliberales en el contexto actual.

ESTANCIA MARÍA OLVIDO (INTUIR QUE)

guardada me estuvo siempre esta orilla
náufragos los barcos de su canal angosto
un canal de cisnes troquelados
negro su cuello que siempre supe tú lo embadurnaste
con el carbón que mantiene a flote esta isla oscura
ese carbón el de los cisnes
yo creo quemó con rabia los árboles
que ahora son blancos como pulidos por la sal
me gustaría cortar esas puntas con los dedos
probar ramas quemadas y decir
a ciencia cierta a qué sabe la madera

guardada me estuvo siempre esta orilla –me dijiste
y aunque nunca la pronunciaste
tomé tu frase para mí:
metida en la noche de estas raíces amargas
vi cómo quemándose el forraje fue el incendio
ardían las hojas la tierra las frambuesas
un fuego negro se extendió por la savia
marcó los árboles:
bartolomé gonzález vásquez sucursal
pero maría olvido
es el nombre que me guardaron

CHE TROKIWVN / KIÑEWVGEN

Ka kiñe geyiñ mapu mew
zoy tungen
gelayiñ vñvm mew
pu kulliñ, pu pvuke
pu lafken, pichike izvm
Zoy gelaiñ pu challwa mew
pu anvka, pu kura
pu rayen, pu wavglen
Pewmayan ka peafiel
ta kypayiñ. Allkvtauel
Ta kimael chi pelomtun llvfken
ka ta chi trumiñ pu kollella

Ta ñi rovlam ta kypayiñ
Azkintuafil ta Mapu
ka ta inkañpeal fey mew
Kupayiñ Ko ñi fvn taiñ
rakizuam
Neyen ta ti tukulpan
fey taiñ neyvñ

PRINCIPIO DE IGUALDAD

Somos uno más en la Tierra
y en el Universo
ni más ni menos que las aves
los animales, los hongos
los lagos, los insectos
Ni más ni menos que los peces
las plantas, las piedras
las flores, los planetas
A Soñar y a mirarnos hemos
venido. A Escucharnos
A comprender la luz del rayo
y la oscuridad de las hormigas

Para abrazarnos hemos venido
A contemplar la Tierra
y a defenderla hemos venido
Semilla de Agua es nuestro
pensamiento
Brizna de la memoria
nuestro respirar

(El mar, en oleadas, vomita
medusas muertas y envases plásticos)

* * *

Como un cuchillo rasgando lado a lado el paisaje,
la luz del día ilumina un colchón manchado de orines.
Bolsas de basura esparcen su contenido aquí y allá.
Las olas golpean contra la Piedra del Run,
violentas.

Son las mismas
desde los inicios de los tiempos.

A pesar de todo, las flores silvestres
mantienen vivos sus colores y
se aferran a las laderas
esparciendo el crudo aroma de su carne.

PROSPECCIÓN DEL TONO V

PE

PP

PS

PET

PU

PVC

No son siglas
de revolución alguna
son respectivamente
según el orden enumerado
polietileno
polipropileno
poliestireno
tereftalato de polietileno
poliuretano
policloruro de vinilo
la única ideología
que no es biodegradable
desechable absolutamente

EL HUESO DE LA MEMORIA

POESÍA & MEMORIA HISTÓRICA

participan
Gloria Dunkler
Mauro Gatica
Leonardo Sanhueza
Verónica Zondek

Aproximaciones a la memoria histórica
y subjetiva en la poesía chilena actual.

En el edificio del Seguro unos disparan
y otros se comunican por radio de onda corta:
—Es imposible seguir resistiendo. Hemos izado bandera blanca.
—Retiren la bandera. Sigán resistiendo.
—No llega nadie a auxiliarnos. ¡Nos vamos a rendir!
—No sean lesos. El regimiento Buin ya salió del cuartel y de
Valparaíso viene el Maipo. Sigán resistiendo.
Arenga Puna Gris desde una casa por ahí cerca.

* * *

¿Y los niños de aquí y de allá?
Jamás oirán esa parte del relato.
Que un policía de guardia, fatal ocurrencia,
permitió el ingreso de testigos.
Horrorizado por la sangre
que goteaba de los escalones
el cura se abalanzó sobre los cuerpos
y el reportero, entre náuseas,
vio una pierna que se movía.
El diputado quedó aturdido
al ver la barricada de muertos.
Entonces una mano lo tiró del pantalón:
«¡Por Diosito Santo, señor, sálvenos!».

BALTAZAR GUTIÉRREZ PIMENTEL

Soy Baltazar Gutiérrez Pimentel.

Me enviaron a Copiapó
para el servicio militar.

*Te vai hacer hombre
y chileno cholo renega'ó
me decían.*

Era eso o la muerte.

Mi tío Juan murió solo
en el Callao.

Mi abuelo
su hermano
ellos también desaparecieron.

Todos éramos de Arica
hasta esa noche en que golpearon
con palos a mi mamá.

Luego me busqué mujer blanca

*pa' mejorar la raza decía la abuela
pa' dejar de nadar como mosca en leche*

soy Baltazar Gutiérrez Pimentel
creo y tengo familia en Perú
yo ahora dejo descendencia
en estas tierras

no alcancé a ser peruano
es cierto

pero tampoco
soy de
aquí.

ENOC PINEDA

Cuando compres anzuelos en el puente
recuerda que mi hermano te daba consejos
acerca de la carnada. Recuérdalo así,
con sus manos tibias, cuando forraba
los botones de tu madre en su almacén
o cortaba para ti un octavo de levadura
con un hilo de pescar. Cuando compres
otra vez un metro de carpintero, piensa:
él nunca se emborrachaba, sólo esa noche,
cuando llegué con mi título de abogado
y nos fuimos a celebrar a la casa de lata.
Imagínalo: esa noche salimos de allí
sin saber dónde estaba el norte o el sur
y por eso tocamos la puerta de los Glantz
para ver si nos orientaban. Nos orientaron:
él atravesó la garganta de mi hermano
y ella me reventó la cabeza con un hacha
y después nos sacaron las espuelas
para no dejar un rastro en el sendero.

El color aúlla
LAS CALLES AÚLLAN
El río bermejo
aúlla
El sin borde color
LOS PIES DESAPARECIDOS.

* * *

La horca
en la plaza
juega.
Jueza del aire
Del mío
y el tuyo.

* * *

Yo
MITO
MUJER
TENTACIÓN
TRAI DORA Y CAPRICH O

no desespero.

**El hueso de la memoria, VERÓNICA ZONDEK*

PA' CANTAR DE UN IMPROVISO

POESÍA POPULAR & CANTO A LO HUMANO Y LO DIVINO

participan
Fabiola González
("La Chinganera")
Manuel Sánchez

Toda la sabiduría, la inteligencia, la picardía y el hondo compromiso de la poesía popular con la realidad, con lo humano y lo divino, en una presentación inolvidable de dos grandes payadores chilenos.

Brindo por la poesía
Paloma blanca que eleva
A toda palabra nueva
Que no nace todavía.
En una calle sombría
Encuentra su inspiración,
En el triste corazón
De un fracasado universo;
O en el milagro del verso
Del que hace revolución.

* Improvisación, LA CHINGANERA

Un canto ancestral se entona
Por cada rincón del mapa
Cuando el poema se escapa
Del libro que lo aprisiona.
El verso se hace corona
Sobre el oleaje despierto,
La palabra es el concierto
Que se transforma en hechizo;
Dejando en Valparaíso
Poesía A Cielo Abierto.

*Improvisación, **MANUEL SÁNCHEZ**

LA CASA QUE CONSTRUIREMOS MAÑANA

POESÍA & MUNDOS POSIBLES

participan
Soledad Fariña
Heddy Navarro
Alexis Figueroa
José Ángel Cuevas

La actividad y la palabra poética como apertura a otros mundos posibles. Contribuciones desde la poesía a la construcción de imaginarios futuros y proyectos de vida en común.

ABRO EL PÁRPADO MUDO

cierro y vuelco hacia adentro el sol del ojo

mi ánima mi alma busco

entre líquenes negros algas veo flotar
mi rostro carcomido por lenguas
Ahí va ese ojo como boca sedienta Qué busca

Arriba Abajo

* * *

*Entonces celebraron consejo sobre el
alba de la vida, cómo se haría la
germinación, cómo se haría el alba,
quién sostendría, nutriría.*

UTOPIA DEL AGUA (fragmentos)

I
Viene en forma de lucero
corre porque la tierra
tienta
sus entrañas

De espalda
en lujuria de trompos
pierde

Sube
porque la calienta
una mirada

Peineta de viento
a la orilla del agua
canto de molusco
abriendo quejumbrosa
las valvas

II
Cuando golpea
o cuando danza

Cuando bulle
sopla y huye

Cuando avanza
duerme
o tibia arranca

La más clara y dulce
mejor jinete la cabalgara
para saber huir del hombre
para volver a ser el agua

INICIO GENERAL 0

Esto sucede en la ciudad/ el país equis/ esto sucede en la región de la utopía/ esto sucede en el privado valle de Gargantúa y Pentagrúel/ esto sucede donde nos vestimos con la ropa del Cinema/ adonde nos vestimos con la imagen o la sombra proyectada desde el almacén de los Deseos y las necesidades cotidianas/ esto sucede en pleno recorrido de la ciudad de una película (1) / esto sucede en los cuerpos abiertos/ en la praxis/ la novela/ los Corin-juegos dorados del amor/ esto sucede mientras venden profilácticos con estampas de los incas o se espera a los mariners-astronautas que descienden ritualmente en pleno mes de octubre manejando submarinos en la Unitá's Operation/ esto sucede paralelo o dentro de la realidad, mientras se prepara la rosada propaganda de los sexos/ esto sucede for the gentle tourist and export/ esto sucede aunque el suceder es de nosotros/ esto sucede escrito, así sucede/ esto sucede: cocinan pollos en el vientre de las embarazadas/ esto sucede: un B-52 comienza a bombardear un extremo de la mente/ esto sucede frase, también sucede cuerpo/ propaganda/ sebo/ luz/ carnada/ esto sucede afirmado en el propio reflejo de su sombra/ esto sucede escrito en un vestido/ en la dermis de una metafórica mujer/ que es un desierto con sus líneas/ una extensa superficie que se lee/ a medida que subimos en medio del espacio de los medios/ esto sucede la palabra/ la escritura/ la imagen/ la película/ la historieta/ en que los rasgos-nazca de la piel se descubren ante el ojo que los lee/ esto sucede mientras cambia el ojo que los lee/ esto sucede pero el suceder es de nosotros/ esto sucede en la película de algo como un cuerpo/ o como una ciudad/ .

Oye/ a ustedes no los conmueve
 Un poemita chileno. No, no
 Ustedes quieren cueca, sí, OK.
 se ven cuáticos
 saliendo de oficinas
 donde laboran.

Compatriotas,
 ustedes son duros
 ¡Quizás quisieran una asonada nocturna?
 ¿Echar afuera poblaciones
 callejones/malls/ sindicalistas?
 Que arrasen con todo
 y caigan regimientos
 que tanto hicieron sufrir
 a los pobres de Chile.

Porque sí, quedamos mal, compañeros.
 Pero no ustedes
 que llevan 10 horas de trabajo
 raspando/ rayando/ martillando
 y ahora tienen que puro partir al Hospital
 juzgado/ Depto. de Cobranzas
 y quizás ahora vienen
 de la carnicería/ bar/ estación
 Y están esperando micro
 ahí parados.

OK.
 Yo les pregunto sinceramente:
 ¿se podría vivir otra vida, compañeros bolcheviques?
 ¿Volver a juntarnos
 tocar el bombo/ guitarra / charango
 tratar de cambiar la realidad?
 ¿Transformar el mundo?
 Piénsenlo.
 Confío en ustedes.
 Sé que no me van a fallar.

EL ESPÍRITU DEL VALLE

POÉTICAS COLECTIVAS

participan
Elvira Hernández
Victoria Ramírez
Carlos Cociña
Bruno Serrano

Experiencias, escrituras y trabajos para una comunidad posible. Oponemos al concepto de cumbre, de cima, de ego, el espacio del espíritu del valle. El único en el que es posible convivir, sembrar, participar, mirar al otro.

AHORA SÍ, CON HONDA

Nos ha caído encima fuego graneado.
No podemos sacar cabeza.
Vuelan sobre nosotros
como misiles teledirigidos
la sola y múltiple palabra lucro
en su trayectoria mortífera.
De ella somos blanco fácil.
Tiene una estela de seducción.
Lucro es parte de la condición humana.
Es verbo que se conjuga a escondidas
pero no en juego.
Encuentra su defensa entre los humanistas
y en la carnicería.
La rampa desde donde es emitida
no son bocas modulantes
son hocicos sanguinolentos.
Balbucean día y noche su cancioncilla de cuna
y nos amamantan con su leche gorda
sus fardos de billetes
olidos en ranciedad.
Es proteína pura nos dicen
nos hará crecer.

Ahora sí, ahora
dale con honda.

MAGNOLIOS

la mitad de los quemados de la posta central /se han quemado a sí mismos /con bencina o con alcohol /se han fosforeado /desde la ventana que da hacia portugal /se pueden ver los magnolios /allá adentro las vendas resplandecen //como lámparas de sal /me pregunto a dónde va /la otra mitad de los quemados /si acaso comentan el origen del fuego /o esas mujeres que fueron bellas /se tocan la cara y piensan en sus maridos /y si se sientan en torno a una hoguera /abrazadas como una tribu volcánica /les sienta bien el alivio de la sobrevivencia //para ellas las llamas han suturado las costuras /y caminan como santas averiadas /con los pétalos oscurecidos /para que las reciban en el cielo /si todos pudiéramos revertirnos /volver visibles nuestras grietas /correría el agua a través de nosotros /nuestras hendiduras impedirían mentir //entonces si me afirman que la mitad /de los quemados de la posta central /son un porcentaje a lo bonzo /puedo mirar sus magulladuras /desear sentir las como se supone que se sienten /sulfurarme como se supone que debo sulfurarme //observar los magnolios y fumar las colillas /juntar los encendedores que dejan en mi casa /como trofeos o estatuas milenarias /rendir en cada chispazo homenajes modestos /tener altares como ofrendas colgando de las paredes /oír con tristeza los anuncios de la radio /los pequeños incendios propagándose /besarme con chicos que echan de menos a otros chicos /todo eso un alivio tierno /porque así son todos los alivios //mirar por la ventana y ver a los magnolios /saber que ya es época de magnolios /que hay justicia en que una flor salga de un árbol /que los árboles dan flores y semillas al mismo tiempo /todo eso pensando en la sala de los quemados /en esa blancura triste como astillas de cuarzo /estalactitas en mi espina dorsal /y la mitad de los quemados por voluntad propia

DESCRIPCIÓN DE ACTO PENITENCIAL

En un cubo de madera, de vidrio, de plástico, de aluminio,
de espejo, de láser,
con capacidad para más de un par de manos.
Reflejo los ojos,
y no son mis ojos
que miran el cubo,
y coloco mis manos,
y hay otras manos que empiezan a desarmar las formas geométricas,
para poner el matiz de la mirada,
o el roce de la piel sucia de dedos que se han ocupado.

No son sólo mis manos, son otras miradas las que abren,
las que inundan este reducto,
este cubo donde las manos van marcando sus pulgares,
y las huellas no son las mismas,
y las miradas se abren ante la sorpresa de otros rostros,
otra piel que no amedrenta y tiene aristas particulares,
y tiene las marcas de las manos que se juntan y las miradas
que pueden mirar otras manos, otras frentes, otros rostros,
las otras pieles que ocupan el espacio, el cubo que en la materia,
escoge la piel para mirar y rozar y tocar y juntar y ver
la piel que tiene otras aristas y no es brillante y no es lisa.
La piel de las manos y los ojos que ya no son los únicos ojos.

LAS MANOS ENLAZADAS

Para qué
 la poesía
si no para juntarnos
Para qué
 si no para unir
nuestras miradas
y extender las manos
y afinarlas
compartiendo el pan
y la esperanza

El país son las manos enlazadas



EFFECTOS PERSONALES Y DOMINIOS PÚBLICOS

POESÍA & DERECHOS HUMANOS, SOCIALES & CIVILES

participan
Antonia Torres
Graciela Huinao
Yanko González
Clemente Riedemann

Contribuciones posibles de la poesía
a la práctica de la vida civil y la convi-
vencia democrática.

TERMAS DE CHIHUÍO

ahora eres tú quien asciende
un camino de árboles inscritos
huesos de la historia

una hilera de cadáveres desnudos y pálidos
bautismo en las aguas del Jordán

¡polvo de huesos, polvo de historia al aire!
cenizas encendidas al viento

solo un breve hito para viudas y huérfanos

solos se quedan estos muertos
en el secreto sueño de las cosas

los sacrificados nos acechan en la niebla

LAMNGENWENNGEI CHI MONGEN KA CHI LA

Wiñokintulu iñche
pepi pen chi rüpu
ka pen ñi pünon ñi elnien.
Ñi inaltu meu kuifike aliwen witrapürai
kiñeke küruz fure anümka meu.
Welu küme llaufeñ niei
ñi tukukunwe ruka meu.
Üye meu kim pepika mapun
tunten fün ñi tukuam chi wengam meu
fei ta ñi küme dapiafiel meu.
Ta mi mongen
- pieneu - kiñechi ñi chau
tukulel-eneu kiñe runa mapu ñi küwü meu.
Rume kurüntufiñ ka yüfküeneu.
Ñi pichi pülai küwü müllmüllü.
Lükakilnge - pieneu -
fanenoam ta mi pu tripantu.
Ñi chau ñi küwü umpulli ñi küwü
ka chi pu pichike mongenche
nengümwetulaingün ñi küwü meu.
Chi llükan chüngareneu wechun waiki reke.
Kiñe pichintu meu müten
ka kom dungun mülewepürai
Pengelel-aeteo chi llükan
chi la ta iñ kom yenien.
Ngeno küdau kimmelkefui ta ñi chau
ñi kuifike rüf kimün.
Lamngenwenkunual chi mongen ka chi la
ñi rangiñ küwü meu
ñi llükanoam konli chi rüpu meu
ñi pu kuifikeche ñi mapu püle.
Nülayu ta yu changüll küwü
ka kiñe pimun meu akutui chi mongen
ñi pichi mapuntu pülai küwü meu.

LA VIDA Y LA MUERTE SE HERMANAN

Al mirar atrás
puedo ver el camino
y las huellas que voy dejando.
A su orilla árboles milenarios se alzan
con algún cruce de amargas plantas.
Pero es equilibrada su sombra
desde la huerta de mi casa.
Allí aprendí a preparar la tierra
la cantidad de semilla en cada melga
para no tener dificultad en aporcarla.
Es tu vida
—me dijo— una vez mi padre
colocándome un puñado de tierra en la mano.
La vi tan negra, la sentí tan áspera.
Mi pequeña palma tembló.
Sin miedo —me dijo—
para que no te pesen los años.
La mano de mi padre envolvió la mía
y los pequeños habitantes
dejaron de moverse dentro de mi palma
El miedo me atravesó como punta de lanza.
Un segundo bastó
y sobraron todas las palabras.
Para mostrarme el terror
a la muerte que todos llevamos.
De enseñanza simple era mi padre
con su naturaleza sabia.
Al hermanar la vida y la muerte
en el centro de mi mano
y no temer cuando emprenda el camino
hacia la tierra de mis antepasados.
Abrimos nuestros dedos
y de un soplo retornó la vida
al pequeño universo de mi palma.

Cuestionario para entrar. Si el partido como vanguardia histórica conduce al pueblo a su emancipación, cómo creerle? Si dentro del partido viven humanos con sus humanos determinadas y determinados por las mismas condiciones materiales e ideológicas, cómo creerle? Si la clase actúa para sí misma, si la clase tiene conciencia en sí misma, para qué arrendar una sede? Si el partido porta la doctrina de la vanguardia, pero todavía no es vanguardia porque no forma una amalgama orgánica con la clase, cómo creerle? Si las masas están hartas, si las masas son irritantes, si las masas son muy dulces, cómo creerle? Si todo depende de las relaciones sociales, si todo depende de su cristalización política, si todo depende del río que no pasa dos veces, cómo creerle? En qué momento el partido invita a bailar a la clase? Cómo creerle que baila?

¿Son patriotas los chilenos?
Las encuestas lo señalan
como sufrido, fiestero y manirroto.
Hábiles para producir "la menor cantidad
de buenos frutos en el máximo tiempo posible"
defecto que encuentra su equilibrio
en un "fatalismo sonriente"
opuesto al de los demás pueblos andinos
cuyo fatalismo es lloroso.
En Chile la mordaza era una Ley. Y Chile tenía
una sonrisa debajo de la mordaza.

La Historia solo recolecta
monedas falsas
Es la sangre que corre
a nuestras espaldas
Es un esqueleto colgado
en el closet como un traje
La chapa de gaseosa
que perfora los zapatos
La Historia no es esta historia
ni la vuestra, se supone
(LADY ASTOR: *¿Hasta cuándo seguiréis matando?*
PEPE STALIN: *¡Hasta que sea necesario!*)
La Historia es el gallo matutino
en los almanaques de la patria
Pero el agobio que te tumba
por la noche, ese es tuyo.
Nadie lo conoce, no lo sabe nadie
se supone.

RAZÓN

DE MI SER

POESÍA & FEMINISMOS

participan
Carmen Berenguer
Daniela Catrileo
Gladys González
Julieta Marchant

Aportes de la poesía al discurso y la
concepción del feminismo.

LENGUA OSA VERBA

La moza lengua osa verba
El ojo rumoroso oja loba
El monte rojo verbo mozo
La turbulenta rosa agua
Tiembla el lengua labios
Labia fino oído la mieda
Fiero ojo acecha loba malva

Turba el ojo salado las aguas
Rocosa fiel piel loba mar
Amarilla espuma suave pelaje olas
El ojo artificiila espuma puma gaviota

Temblorosa verba lengua dulce palabra
Tronco dulce ramaje hoja fina lengua
Flota pluma del ojo ciervo
Lengüita trino
Rosa espino sangra lengua
Palabra trunca acecha labio
Fiel anodina temblorosa moza
Efímera la rosa verba
Presiona labio furoso presa
El lodo atunes y colores
Según aguas verdosas rosas espinas

Ojo malva salva y rito
La fuente verba lengua ojo salva malva

Palabra retina de los aullidos lengua
Espina corona ardiente fuente lasciva
Marchito penacho verba de mis ardores.

RESPIRO HACIA ADETRON OLVIDANDO LAS COSTILLAS

Dos veces ha esparcido la hierba
y los huérfanos,

Nueva Imperial y el interior:

*con boca de animal
se figuran los relieves en el aire.*

Nacimos con el río herido
nuestra mancha en el costado.
Un corazón que de pena se fragua
entre todas las costillas
y los metales son un líquido espeso
en el contorno de la pubertad.

—Arden y arden los puentes
y los perros del territorio—

Tengo colgando mi periferia
como el fragmento de toda historia.
Herido tengo el fósil y mi llaga
es un horizonte en su discurso.

Tengo un río herido
en forma de zanjón
que grita india y me tira a la calle
desprendiendo hijos
en cada vena de su navío.

Un cordón umbilical extendido
atravesando montañas
en busca de su caudal.

Desde las esquinas en un país
cruzando en rieles
construí una pequeña caja
con imágenes de un sol
hacia el ombligo.

El ombligo como puente medio
del reencuentro.

**Río herido, DANIELA CATRILEO*

PEQUEÑO PÁJARO AZUL

*fracasar
y sonreír*

*contemplar
la tormenta
el naufragio
y su grieta
entre cajas
de Naltrexona
y Trankimazín*

*substituir
a alguien más
en la jaula
manteniendo la obsesión
de buscar
en la catástrofe
algo similar
a la libertad*

*saberse cazador
y presa herida
bajo la luminaria
donde cuelgan
un par
de zapatillas viejas*

*repetir los actos
hasta hacerse invisible
apretar los dientes
lanzar golpes al aire*

*noquear
a la propia sombra
en una calle desierta*

*ser la imagen
más fiel
al pequeño pájaro azul*

*seco
por el veneno*

**Bitácora, GLADYS GONZÁLEZ*

Una imagen: mi abuela recogiendo castañas.
Un tiempo inalcanzable
o el espacio que prolonga una ínfima constelación.
Aguardo palabras mientras afuera acontece lo infinito:
él agacha la cabeza frente a una vitrina que le devuelve su reflejo
una mujer se acerca a su hija para estirar la costura de su falda
llueve y sin embargo nadie se levanta de las sillas
él enfoca la cámara esperando que no posen
—una escena espontánea para la posteridad—
qué escena podría serlo se pregunta y dice miren
justo cuando la pequeña del rincón se arregla el pelo.
Mi cabeza se puebla y se vacía, la mano empuja.
Cierra la puerta y concluye la imagen
pero el ruido de su nombre continúa escarbando.
No lamentamos despedirnos
sino saber que por mucho que construyamos
la lluvia seguirá existiendo
y sin embargo
nadie se levanta.
Dije basta y mi eco encontró refugio
en la amplitud de esa palabra.

**El nacimiento de la hebra, JULIETA MARCHANT*

ESTE PUERTO AMARRA COMO EL HAMBRE

POETAS DE LA REGIÓN DE VALPARAÍSO

participan
Rodrigo Arroyo
Carmen Avendaño
Catalina Lafertt
Cristian "Chiri" Moyano

Aportes de la poesía regional al imaginario poético nacional.

El regreso de los límites es un viento suave acá arriba,
convertirse en uno de ellos es condenarse. Una red de cielos nos espera
hábito, memoria, actuación. La repetición nos recuerda el descampado, lugares,
melancolía. Una noche a medio oscurecer.

Va quedando un témpano, la sombra de un árbol. Niebla más allá de los ríos,
aves que herí en vuelo.
El desplazamiento que hago es tratar de dibujar una línea en el cielo, o crear un límite
—*Vuelo dando vueltas a través de una línea que atraviesa la escarcha*—

Lisiados ante un vino tan amargo no nos queda sino la idea de carne quemada,
un paisaje,
visto desde tan arriba que desaparezca al abrir los ojos,
no nos queda sino un cuchillo con la ciudad dibujada en su hoja de acero inoxidable.
Comenzamos a morir cuando el cielo del cuchillo nos atraviesa los pulgares;
el filo del cuchillo es la casa asomándose al precipicio.

¿Dónde ha ido el aire que surcamos?

En la memoria queda registro de nuestro vuelo,
en la parte externa de la ciudad se ve un relámpago que ilumina el trayecto de las aves,
En el cielo los recorridos dejan una huella invisible que busca revelarse
como el de los signos escritos sobre el aliento fresco, en las ventanas.

GOLPE DE RISA

Reír, eso quise
Irene Gruss

Estos dientes
están aquí
a causa de la carne.

Estos huesos a la vista
nacidos para morder
sin remordimiento
la carne rumiante
mamífero pariente

están aquí para
mostrar tan solo
la trizadura del mundo oscuro.

*Inédito, CARMEN AVENDAÑO

RUTA 68

Letreros naranjas
Moles de piedras blancas apiladas a lo largo
de la borrosa ruta
Saliendo del pobre pueblo
dos alas inmóviles volándose del cuadro de un afiche
La luna ha desaparecido
también el pobre pueblo
Un pasar de sombras tras la ventanilla
la palabra ciudad impresa en un letrero
adelantado por una flecha negra
pintada sobre fondo amarillo
la cual se dobla como un codo en el recodo del camino
al lado de una parada para no sé quién
solitaria y naranja
Good year A la vuelta de la rueda
Fila de luces rojas ilumina la carretera

LOS ALMACENES

I

Los almacenes de pueblo se deshojan
como un sueldo mínimo en un supermercado.

II

Los almacenes de pueblo
te saludan,
te fían,
te preguntan por tu madre,
te dan una yapa.

Los supermercados
te piden el vuelto.

EL ARTE ES
EN ALGÚN MOMENTO
UN ANIMAL VIVO

POESÍA DEL MUNDO

participan
Elicura Chihuailaf
Elvira Hernández
Margaret Randall
Roger Santiváñez



PROGRAMA ONLINE

JUE 18 NOV

PRIMERAS SÍLABAS

Primeros libros de jóvenes

poetas chilenos

Catherina Campillay

Sebastián Diez

Catalina Espinoza

Martín López

VIE 19 NOV

LOS VICIOS DEL MUNDO MODERNO

Poesía & crisis medioambiental

Mariana Camelio

Elicura Chihuailaf

Rosabetty Muñoz

Vicente Rivera

SÁB 20 NOV

EL HUESO DE LA MEMORIA

Poesía & memoria histórica

Gloria Dunkler

Mauro Gatica

Leonardo Sanhueza

Verónica Zondek

JUE 25 NOV

PA' CANTAR DE UN IMPROVISO

Poesía popular & canto a lo

humano y a lo divino

Fabiola González

("La Chinganera")

Manuel Sánchez

VIE 26 NOV

LA CASA QUE CONSTRUIREMOS MAÑANA

Poesía & mundos posibles

José Ángel Cuevas

Soledad Fariña

Alexis Figueroa

Heddy Navarro

SÁB 27 NOV

EL ESPÍRITU DEL VALLE

Poéticas colectivas

& comunitarias

Carlos Cociña

Elvira Hernández

Victoria Ramírez

Bruno Serrano

TRANSMISIONES A LAS 19:00 HRS. EN:

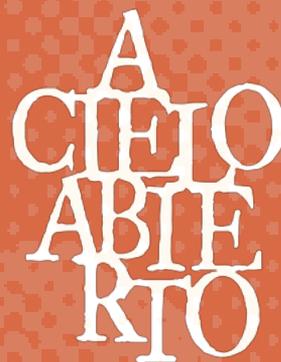
FACEBOOK: FESTIVALACIELOABIERTO | YOUTUBE: FUNDACIÓN A CIELO ABIERTO

9° A CIELO ABIERTO

FESTIVAL INTERNACIONAL DE POESÍA DE VALPARAÍSO

18 de noviembre al 11 de diciembre de 2021

VIVIR UN AIRE NUEVO



JUE 02 DIC

CORRESPONSALES

Transmisión del video documental "Corresponsales", de la audiovisualista argentina Lucía Molinari, que gira en torno a la revuelta social en Valparaíso y a la experiencia de la versión 2019 del festival A Cielo Abierto, que fue realizado en pleno movimiento social

VIE 03 DIC

EFFECTOS PERSONALES Y DOMINIOS PÚBLICOS

Poesía & derechos humanos, sociales & civiles

Yanko González
Graciela Huinao
Clemente Riedemann
Antonia Torres

SÁB 04 DIC

RAZÓN DE MI SER

Poesía & feminismos

Carmen Berenguer
Daniela Catrileo
Gladys González
Julieta Marchant

JUE 09 DIC

TRAVESÍAS LITERARIAS ISLEÑAS

Transmisión del video documental del proyecto "Travesías Literarias Isleñas", que realiza la Fundación A Cielo Abierto en diversas islas de la Región de Los Lagos, donde escritores y artistas chilenos comparten con los estudiantes durante una jornada escolar completa

VIE 10 DIC

ESTE PUERTO AMARRA COMO EL HAMBRE

Poetas de la Región de Valparaíso

Rodrigo Arroyo
Carmen Avendaño
Catalina Lafertt
Cristian "Chiri" Moyano

SÁB 11 DIC

EL ARTE ES EN ALGÚN MOMENTO UN ANIMAL VIVO

Poesía del mundo

Elicura Chihuailaf
Elvira Hernández
Margaret Randall
Roger Santiváñez

MÁS INFORMACIÓN:

WWW.FUNDACIONACIELOABIERTO.CL

9^o

FESTIVAL
INTERNACIONAL
DE POESÍA
VALPARAÍSO
CHILE

Del **18 nov.**
al **11 dic.**
2021

 FESTIVALACIELOABIERTO  FUNDACIONACIELOABIERTO

www.fundacionacieloabierto.cl

A CIELO ABIERTO

vivir un aire nuevo

La palabra

*Un aire, un aire, un aire
un aire,
un aire nuevo.*

*no para respirarlo
sino para vivirlo.*

CONZALO ROJAS



organiza

**A
CIELO
ABIERTO**
FUNDACIÓN
A CIELO ABIERTO

financia



Fondo Nacional de
Fomento del Libro
y la Lectura
convocatoria 2020

colaboran

